

**Course Title:** Text / Language Theory and Practice (Russian Language through Literary Texts: Conversation, Translations and Writing)

**Course Code:** RU0933 (A), RU0936 (B)

**Type of course:** compulsory

**Level of course:** BA

**Year of study:** 2<sup>nd</sup>

**Semester:** 3<sup>rd</sup>

**Number of ECTS credits allocated:** 5/5

**Name of the lecturer:** Natasha Manole, Claudia Dracea

**Course objective:** The course improves and develops students' reading, writing and conversation skills by introducing representative texts of the 20<sup>th</sup> century literature. Students' projects and home assignments will also be discussed in detail.

**Course contents:** Excerpts from literary texts relevant to the course of Russian Literature: Aleksandr S. Pushkin, Mikhail I. Lermontov, Nikolai V. Gogol, Ivan Turgheniev; translations from Pavel Florenski, *Onomatologija (Ob imenah)*; *Gravirovannij bukvar' Istomina Kariona*; *Jaziki mira* (linguistic text); Ana Blandiana, *Palimpsest*; conversational topics: The Russian cuisine; Official Russian notes (*Rasskaz o gerbe Rossii*); Current issues (Fight against narcotics); Fyodor. M. Dostoyevsky, *Crime and Punishment*; Lev N. Tolstoy, *Ana Karenina*, *The Resurrection*; Mikhail Zoshchenko, *Aristokratka*, *Nervous People*; Arkadii Averchenko, *Russian Art*, *The Russians in Byzantium*; F. Krivin, *Stories from Andorra*; Ilya Ilf and Evgenii Petrov, *Twelve Chairs*, *The Golden Calf*; Mikhail Bulgakov, *A Dog's Heart*. *Chichikov's Adventures*; Varlam Shalamov, *A Day Off*; Vladimir Voinovicf, *The Life and Adventures of Private Ivan Chonkin*; Vladimir Nabokov, *The Return of Chorb*; Andrey Platonov, *An Inhabitant of the State*; Vasilii Shukshin, *The Snow Ball* *Berry Red*; Daniil Granin, *The Auroch*; Konstantin Paustovskii, *The Snow*; Tatyana Tolstaya, *The Night*; Lyudmila Petrushevskaya, *The Black Coat*

**Recommended reading:** Coursepack. *Limba rusă pentru toți*, Moscova, 1998; M. R. Teremova, I. A. Bîstrițkaia 1994, *Russkij jazyk v Sankt Peterburghe*, St. Peterburg

**Teaching methods:** interactive approaches

**Assessment methods:** ongoing evaluation, home assignments, presentations, tests

**Language of instruction:** Russian and Romanian